

# ***WAYS OF RENDERING THE LEXICO-GRAMMATICAL MEANINGS AND FUNCTIONS OF THE ENGLISH INFINITIVE***

---

Translation of the English infinitive is greatly predetermined by its form and sometimes by its function in the sentence. The infinitive functioning as a single part of the sentence, has usually corresponding equivalents in Ukrainian. The latter are a single infinitive or infinitival phrase when the infinitive functions as

1) the subject:

*It was pretty nice **to get back** to my room. – Було так приємно знову **дістатися** до своєї кімнати.*

2) the simple nominal predicate:

*His son – **descend to this!** – Його синові... **так опуститись!***

3) part of a compound modal or aspect predicate/predicative:

*No, you **couldn't have called** her beautiful. – Ні, її не **можна було назвати** гарною.*

4) the object (simple, extended or expanded):

*She taught him **to sit** at a table and **not put** his elbows on it. – Вона вчила його **сидіти** за столом і **не класти** на нього руки.*

5) an attribute (which is less often used in Ukrainian):

*Can I give you anything **to eat** or **to drink**? – Дати вам щось **поїсти** чи **попити**?*

6) an adverbial modifier (usually of purpose, result or consequence) may be conveyed in Ukrainian with the help of an infinitival **щоб-phrase**, a prepositional noun or a noun word-group:

*She wanted time **to think it over**. – Їй треба було часу для **обдумування/щоб обміркувати** це.*